



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 27 повестки дня:

Вопрос о Намибии (окончание):

- | | |
|---|-----|
| a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам; | |
| b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии | 675 |
| Перерыв в работе сессии | 691 |

*Председатель: г-н Рюдигер фон ВЕХМАР
(Федеративная Республика Германии).*

ПУНКТ 27 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Вопрос о Намибии (окончание):

- a) доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы переходим к голосованию по проектам резолюций A/35/L.50 и Add.1—A/35/L.59 и Add.1. Доклад Пятого комитета об административных и финансовых последствиях этих проектов резолюций находится в документе A/35/801.

2. Сейчас Генеральная Ассамблея приступит к принятию решения по проекту резолюции A/35/L.50 и Add.1, озаглавленному «Положение в Намибии, создавшееся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения,

Стр.

Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра-Леоне, Сомали, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Дания, Финляндия, Франция, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 114 голосами при 22 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/226 A)¹.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я предлагаю членам Генеральной Ассамблеи приступить к голосованию по проекту резолюции A/35/L.51 и Add.1, озаглавленному «Активизация и координация действий Организации Объединенных Наций в поддержку Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бра-

¹ Впоследствии делегации Гренады, Гаити, Саудовской Аравии и Сингапура информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

зия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 131 голосом при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 В)¹.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к голосованию по проекту резолюции A/35/L.52 и Add.1, озаглавленному «Программа работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократи-

ческий Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 132 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 С)¹.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы приступим к проведению голосования по проекту резолюции A/35/L.53 и Add. 1, озаглавленному «Действия межправительственных и неправительственных организаций в отношении Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана,

Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 133 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227D)¹.

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь мы переходим к проекту резолюции A/35/L.54 и Add.1, озаглавленному «Поддержка Института Организации Объединенных Наций для Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдив-

ские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 133 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 E)¹.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Далее мы переходим к проекту резолюции, содержащемуся в документе A/35/L.55 и Add.1, озаглавленному «Программа государственности для Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея,

Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 133 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 F)¹.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Переходим к проекту резолюции, содержащемуся в документе A/35/L.56 и Add.1, озаглавленному «Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция,

Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 113 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 C)¹.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Переходим к проекту резолюции, содержащемуся в документе A/35/L.57 и Add.1, озаглавленному «Распространение информации о Намибии». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Италия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Япония, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские

Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 133 голосами при 5 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 Н)¹.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Переходим к проекту резолюции, содержащемуся в документе А/35/L.58 и Add.1, озаглавленному «Вопрос о намибийском уране». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Австрия, Бельгия, Канада, Чили, Дания, Финляндия, Франция, Габон, Германии, Федеративная Республика, Греция, Исландия, Ирландия, Италия, Япония,

Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Самоа, Сенегал, Испания, Швеция, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 108 голосами при 26 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 J)¹.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): И, наконец, я ставлю на голосование проект резолюции, содержащийся в документе А/35/L.59 и Add.1, озаглавленный «Положение, сложившееся в результате отказа Южной Африки выполнить резолюции Организации Объединенных Наций». Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосования.

Голосовали за: Афганистан, Албания, Алжир, Ангола, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бенин, Бутан, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Бирма, Бурунди, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Острова Зеленого Мыса, Чад, Китай, Колумбия, Конго, Коста-Рика, Куба, Кипр, Чехословакия, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Гамбия, Германская Демократическая Республика, Гана, Греция, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Берег Слоновой Кости, Ямайка, Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Румыния, Руанда, Сент-Люсия, Самоа, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерра Леоне, Сомали, Испания, Шри Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Камерун, Объединенная Республика Танзания, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Югославия, Заир, Замбия, Зимбабве.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Австралия, Бельгия, Канада, Франция, Германии, Федеративная Республика, Италия, Япония, Люксембург, Нидерланды, Новая Зеландия, Португалия, Соединенное Ко-

ролевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции принимается 125 голосами при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против (резолюция 35/227 J)².

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые пожелали пояснить мотивы голосования после голосования. Члены Ассамблеи помнят, что такие заявления делаются с места и ограничиваются 10 минутами.

13. Г-н ПАСТИНЕН (Финляндия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени пяти северных стран: Дании, Исландии, Норвегии, Швеции и моей собственной страны — Финляндии.

14. Северные страны по-прежнему убеждены в том, что незаконной оккупации Намибии Южной Африкой должен быть положен конец и что намибийскому народу должно быть предоставлено без промедления право на самоопределение и независимость путем проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. По мнению северных стран, план Организации Объединенных Наций по-прежнему является лучшим и приемлемым в международном масштабе решением проблемы Намибии. После провала совещания до осуществления плана, состоявшегося в Женеве в январе, процесс переговоров достиг такого этапа, когда необходимо оказать наиболее возможное давление на Южную Африку, с тем чтобы заставить ее согласиться с планом Организации Объединенных Наций.

15. Северные страны проголосовали за большинство резолюций, которые были только что приняты. Они сожалеют о том, что они не смогли поддержать все проекты резолюций. Ряд элементов вызвал у нас трудности, к примеру, вопрос принципа, и я изложу его в общих чертах.

16. Во-первых, северные страны не могут согласиться с тем, чтобы Организация Объединенных Наций поддержала вооруженную борьбу. Организация Объединенных Наций была создана для того, чтобы содействовать мирному решению международных проблем. По той же самой причине у северных стран есть оговорки относительно положений, в которых содержится призыв к оказанию военной помощи. Северные страны, безусловно, будут по-прежнему оказывать гуманитарную помощь народу Намибии.

17. Во-вторых, поскольку северные страны строго придерживаются Устава Организации Объеди-

ненных Наций, мы должны высказать общие оговорки относительно формулировки, в которой не указывается, что только Совет Безопасности может принимать решения, носящие обязательный характер для государств-членов.

18. В-третьих, северные страны сожалеют о том, что произвольно выделяются отдельные страны или группа стран.

19. В-четвертых, ни одна партия, пользующаяся народной поддержкой, не должна быть исключена из политического решения, осуществляемого путем свободных и справедливых выборов. Народная организация Юго-Западной Африки [СВАПО] является такой партией, и она должна участвовать в любом урегулировании вопроса о Намибии.

20. И, наконец, северные страны хотели бы официально выразить свою признательность Генеральному секретарю и его специальному представителю за их усилия, а также всем тем, кто принимал активное участие в процессе переговоров. Мы призываем их продолжать усилия, направленные на поиски международно приемлемого решения проблемы Намибии в рамках Организации Объединенных Наций.

21. Г-н АСАР ГОМЕС (Уругвай) (*говорит по-испански*): Делегация Уругвая проголосовала за проекты резолюций, которые только что были приняты, поскольку мы поддерживаем цель, содержащуюся в них, а именно: независимость Намибии.

22. Хотя мы уже выразили нашу позицию в ходе общих прений, мы хотели бы заявить о наших оговорках в отношении некоторых использованных формулировок и отдельных положений, выраженных в некоторых пунктах проектов резолюций. В частности, мы хотели бы сослаться на пункт 12 постановляющей части резолюции A/35/L.58 и Add.1. Если бы данный пункт был поставлен на отдельное голосование, делегация Уругвая воздержалась бы из-за использованных в нем отдельных формулировок.

23. Что касается пунктов 4 и 15 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.50 и Add.1, моя делегация хотела бы заявить, что народ Намибии должен избрать своих законных и подлинных представителей после достижения долгожданной независимости.

24. Что касается пункта 17 преамбулы данного проекта резолюции, мы хотели бы высказать оговорки, поскольку мы считаем, что суверенное государство не может быть ограничено в осуществлении им дипломатических отношений. Наша страна, Уругвай, поддерживает отношения со странами, представляющими различные политические системы, и данные отношения нельзя толковать как явную поддержку политики этих стран.

25. Что касается нашего отношения к вооруженной борьбе, то мы хотели бы отметить, что в рам-

² Впоследствии делегации Гренады, Гаити и Сингапура информировали Секретариат о своем желании быть внесенными в список делегаций, голосовавших за проект резолюции.

ках Организации, целью которой является достижение международного мира и безопасности, насилие или вооруженная борьба не должны находить поддержки.

26. Г-н ВАНРЁСЕЛЬ (Бельгия) (*говорит по-французски*): Делегация Бельгии воздержалась при голосовании по проектам резолюций A/35/L.50 и Add.1, A/35/L.58 и Add.1 и A/35/L.59 и Add.1.

27. Бельгия не может поддержать использования вооруженной борьбы для достижения независимости. Независимость Намибии должна быть достигнута только мирными средствами и путем переговоров, как это предусмотрено Уставом Организации Объединенных Наций.

28. Далее, делегация Бельгии высказывает серьезные оговорки в отношении введения всеобъемлющих и обязательных санкций против Южной Африки. Мы считаем, что такие санкции трудно применить. Кроме того, такие санкции, очевидно, нанесли бы ущерб некоторым африканским государствам, чей экспорт и импорт в значительной степени зависят от экономики Южной Африки.

29. Что касается семи резолюций, за которые проголосовала Бельгия, то мы хотели бы сказать, что проекты резолюций A/35/L.52 и Add.1, A/35/L.53 и Add.1 и A/35/L.57 и Add.1 не избежали противоречий в квалифицировании СВАПО как единственного подлинного представителя намибийского народа, хотя приветствуется принцип свободных и справедливых выборов.

30. Вот те оговорки, о которых мы хотели бы сказать.

31. Г-жа НОВОТНЫЙ (Австрия) (*говорит по-английски*): В ходе общих прений Австрия имела возможность подтвердить свою принципиальную позицию в отношении независимости Намибии и стремления Организации Объединенных Наций помочь ее достижению. На этой основе Австрия нашла возможным поддержать большинство проектов резолюций, которые только что были приняты Ассамблеей. Однако наша делегация хотела бы высказать ряд оговорок.

32. Мы постоянно заявляли о нашей глубокой уверенности в том, что переход Намибии к полной независимости должен быть обеспечен лишь мирными средствами и в результате переговоров. Мы понимаем нетерпение и разочарование, вызванные затяжным характером процесса переговоров. Однако должны учитываться преимущества длительного процесса переговоров по сравнению со страданиями и жертвами, которых неизбежно требует вооруженная борьба. Австрия убеждена, что в свете принципов и целей Устава Организации вооруженная борьба не должна одобряться или поддерживаться резолюцией Генеральной Ассамблеи, а также не должна поощряться какая бы то ни было вооруженная борьба.

33. Австрия полностью осознает значение и важную роль, которую сыграла СВАПО в борьбе намибийского народа за независимость, а также в процессе переговоров, роль, которая, несомненно, останется столь же важной и в политическом будущем территории. Однако окончательное одобрение этой роли будет высказано самим намибийским народом в ходе свободных и справедливых выборов. Генеральная Ассамблея не должна предвосхищать свободное и демократическое выражение политической воли населения Намибии.

34. Я хотела бы также вкратце прокомментировать проект резолюции, касающийся намибийского урана. Слушания по эксплуатации намибийского урана, которые были проведены Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в июле 1980 года, пролили свет и дали интересную и ценную информацию, и Австрия внимательно следила за ними. Австрия разделяет убежденность, выраженную в проекте резолюции, о том, что намибийский народ не должен быть лишен права пользоваться в полной мере богатыми природными ресурсами своей страны и экономическими преимуществами в результате их использования. Нет сомнения в том, что упорядоченное использование должно основываться на взаимном соглашении с законным намибийским правительством, и поэтому также настоятельно необходимо окончательное и международно признанное решение намибийского вопроса. Поэтому мы не считаем, что произвольное осуждение некоторых промышленно развитых стран является оправданным или каким-либо образом содействует укреплению законных интересов намибийского народа.

35. Далее, Австрия имеет серьезные оговорки в отношении попытки предпринять и повлиять на независимую работу Совета Безопасности, попытки, противоречащей соответствующим положениям Устава.

36. Г-н НИСИБОРИ (Япония) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы сделать несколько замечаний по только что принятым проектам резолюций.

37. Мы воздержались при голосовании по проектам резолюций A/35/L.50 и Add.1 и A/35/L.59 и Add.1, поскольку в них содержатся некоторые пункты, с которыми Япония не может согласиться, в частности те, в которых выражается поддержка вооруженной борьбы.

38. Япония также воздержалась при голосовании проекта резолюции по вопросу о намибийском уране по следующим причинам. В пункте 8 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.58 и Add.1 содержатся конкретные просьбы к Японии и некоторым другим странам. Правительство Японии полностью признает политическую важность Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, и, как я уже разъяснил в своем выступлении от 3 марта 1981 года

[104-е заседание], оно приняло меры с тем, чтобы обратить на это внимание всех заинтересованных компаний путем публикации данного Декрета в официальном документе. В результате этого единственная японская компания, заключившая контракт на закупки намибийского урана, приостановила выполнение контракта и будет делать это и в будущем, пока в Намибии существует нынешнее положение дел.

39. Таким образом, нет абсолютно никаких причин для того, чтобы Япония фигурировала в рекомендациях, содержащихся в докладе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Моя делегация хотела, чтобы Япония была исключена из рекомендованного проекта резолюции, содержащегося в документе, однако, к сожалению, наши усилия не увенчались успехом. Таким образом, конкретное упоминание Японии в проекте резолюции A/35/L.58 и Add.1 не является оправданным. Поэтому мы хотели проголосовать против этого проекта резолюции, однако из-за нашей позиции, которая выражается в содействии всем мирным усилиям, направленным на скорейшее осуществление независимости Намибии, мы воздержались при голосовании.

40. Что касается проектов резолюций A/35/L.51 и Add.1 и A/35/L.53 и Add.1, за которые мы голосовали, у Японии имеются те же оговорки, которые мы высказывали на тридцать четвертой сессии.

41. Кроме того, как я уже недавно заявлял, у моей делегации имеются оговорки по некоторым частям доклада Совета ООН по Намибии.

42. И, наконец, то, что мы голосовали за некоторые другие проекты резолюций, не означает, что Япония поддерживает все их положения, что следует из нашей позиции, четко изложенной ранее.

43. Г-н КАТАПОДИС (Греция) (*говорит по-английски*): Делегация Греции проголосовала за большинство проектов резолюций, вынесенных сегодня на голосование, включая проект резолюции A/35/L.59 и Add.1. Однако в данном проекте резолюции имеется ряд аспектов, в отношении которых я хотел бы разъяснить нашу позицию.

44. Во-первых, в отношении пунктов 5, 6 и 7 постановляющей части мы считаем, что, несмотря на то что СВАПО, безусловно, представляет собой важный политический фактор в Намибии, ее определение в качестве «единственного и подлинного представителя» намибийского народа противоречит принципу политического плюрализма, который является предпосылкой для проведения свободных выборов в этой территории.

45. Во-вторых, что касается пункта 13 постановляющей части, то мы полагаем, что, хотя положение вполне дает основания считать, что оно подлежит рассмотрению в Совете Безопасности, Генеральная Ассамблея не уполномочена предпринимать, какие действия предпримет этот орган.

46. И, в-третьих, мы не можем поддержать любое поощрение или попустительство в отношении применения силы какой-либо из заинтересованных сторон. Долг Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы, согласно ее Уставу, использовать все возможности достижения мирного урегулирования международных споров. Если это окажется невозможным, то в Уставе есть положения, предусматривающие средства для исправления ситуации.

47. Г-н КЫРДЖА (Турция) (*говорит по-английски*): Моя делегация только что проголосовала за все проекты резолюций по пункту 27 повестки дня и является автором проектов резолюций A/35/L.52 и Add.1, A/35/L.54 и Add.1, A/35/L.55 и Add.1 и A/35/L.56 и Add.1. Наша поддержка всех проектов резолюций и авторство при выработке некоторых из этих проектов резолюций должны рассматриваться как свидетельство нашей хорошо известной позиции в отношении вопроса о Намибии.

48. Однако в отношении пункта 24 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.50 и Add.1, в отношении пункта 12 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.58 и Add.1 и в отношении некоторых пунктов преамбулы проекта резолюции A/35/L.59 и Add.1 я хотел бы, чтобы в отчете было отражено, что мы выражаем согласие с ними в той степени, в которой они соответствуют общим принципам, положенным в основу нашей внешней политики, а также соответствуют содержанию нашего выступления перед Ассамблеей 4 марта 1981 года [107-е заседание].

49. Г-н БОУЛ (Фиджи) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала за все проекты резолюций, которые были утверждены по вопросу о международной территории Намибии. Это связано с нашей твердой поддержкой права народа Намибии на самоопределение и независимость в объединенной Намибии, согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций, включая, в частности, резолюции 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. Эти резолюции представляют основу для мирного урегулирования данного вопроса.

50. Поэтому мы осуждаем Южную Африку за то, что она не выполнила этих резолюций. Свидетельством этого совсем недавно явился то, что она отказалась выработать соглашение о прекращении огня в ходе переговоров до начала осуществления плана в Женеве в январе этого года.

51. Моя делегация полностью согласна с мнением, что Организации Объединенных Наций необходимо по-прежнему предпринимать все усилия по скорейшему достижению мирного урегулирования в Намибии. В связи с этим у нас имеются оговорки в отношении пункта 5 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.50 и Add.1. Мы также полагаем, что упоминание поименно некоторых государств — как, например, это дела-

ется в пунктах 8 и 12 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.58 и Add.1 — могло бы помешать в том, что касается поисков решения путем проведения переговоров.

52. И, наконец, моя делегация вновь заявляет о том, что СВАПО должна продолжать принимать участие во всех усилиях, направленных на достижение приемлемого для международного сообщества решения по вопросу о Намибии.

53. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов Америки, который желает выступить от имени пяти западных стран.

54. Г-жа КИРКПАТРИК (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Сегодня правительства Канады, Франции, Федеративной Республики Германии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки воздержались при голосовании по 10 проектам резолюций, представленным Генеральной Ассамблее по пункту 27 повестки дня. Выступая с объяснением мотивов голосования, я хотела бы пояснить, что наша общая позиция при голосовании не отражает и не подразумевает какого-либо суждения относительно достоинств различных предложенных проектов резолюции.

55. Мы, разумеется, сожалеем по поводу обстоятельств, приведших к данному обсуждению. Как отметил в своем выступлении от имени пяти западных стран сэр Антони Парсонс, наша цель остается прежней — обеспечение мирного, признанного международным сообществом урегулирования в Намибии [109-е заседание, пункт 124]. Немногие из представленных на обсуждение проектов резолюций отвечают этой цели, и мы вновь призываем все заинтересованные стороны к поискам позитивных путей решения.

56. Г-н МАШИНГАЙДЗЕ (Зимбабве) (*говорит по-английски*): На этой неделе Генеральная Ассамблея провела слушания по пункту 27 повестки дня, по которому были представлены следующие проекты резолюций, направленные на оказание давления на те силы, которые препятствуют прогрессу в достижении Намибией свободы: A/35/L.50 и Add.1 — A/35/L.59 и Add.1. Делегация Республики Зимбабве наряду со всеми прогрессивными свободолюбивыми и миролюбивыми делегациями, присутствующими здесь, поддержала все 10 проектов резолюций. Зимбабве явилась одним из авторов проектов резолюций A/35/L.51 и Add.1 — A/35/L.55 и Add.1, A/35/L.57 и Add.1 и A/35/L.58 и Add.1.

57. Мы выступили в поддержку этих проектов резолюций ввиду того, что мы всецело преданы делу освобождения Намибии и получения ею независимости. Однако делегация Зимбабве считает необходимым выступить на данном этапе для того, чтобы объяснить свою позицию в отношении пункта 29 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.50 и Add.1 и пункта 13 постановляющей части проекта резолюции

A/35/L.59 и Add.1, где содержится призыв к Совету Безопасности применить обязательные экономические санкции против Южной Африки. Хотя Зимбабве считает такой призыв оправданным и полностью поддерживает цели и требования применения санкций, мы полагаем, что в силу исторических и географических факторов, связывающих нашу экономику с Южной Африкой, Зимбабве не смогла бы в полной мере осуществить на практике политику применения санкций против Южной Африки. Кроме того, как мы уже заявляли на Ассамблее, после войны за освобождение, которая была разрушительной в экономическом и социальном отношении, Зимбабве на данном этапе выполняет невиданные программы по восстановлению и реконструкции и по расселению, которые с учетом уже упомянутых исторических и географических факторов делают практически невозможным полное осуществление политики применения санкций.

58. И, наконец, мы бы хотели подчеркнуть, что, несмотря на эти замечания, делегация Зимбабве проголосовала за все 10 проектов резолюций, включая те, которые я только что упомянул. Мы поступили так потому, что не желаем потворствовать и играть на руку тем силам, которые выступают против скорейшего освобождения Намибии.

59. Г-н ЭНДЕРСОН (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия проголосовала за только что принятые семь проектов резолюций и удовлетворена тем обстоятельством, что является автором трех из них. Моя делегация поддерживает стремление к миру и независимости Намибии, и эта позиция была подчеркнута в ходе прений по этому вопросу. Эта поддержка нашла свое конкретное выражение, в частности в нашем членстве в Совете Организации Объединенных Наций по Намибии и нашем вкладе в Программу государственности для Намибии.

60. Австралия будет по-прежнему играть конструктивную роль в этой жизненно важной области, и, следовательно, с некоторым сожалением мы были вынуждены воздержаться при голосовании по трем другим проектам резолюций, только что принятым, в силу оговорок, которые у нас имеются относительно содержащихся в них формулировок.

61. Во-вторых, мы привержены делу мирного урегулирования намибийской проблемы; мы не можем поддерживать явные и скрытые призывы к усилению вооруженной борьбы.

62. Во-вторых, наша позиция относительно статуса СВАПО, которая хорошо известна, не отражена в некоторых проектах резолюций.

63. В-третьих, Устав Организации Объединенных Наций совершенно точен в определении долга и обязанностей конкретных органов Организации. Мы не считаем уместным нарушать такое распределение обязанностей.

64. Наконец, моя делегация возражает против конкретного упоминания стран, когда очевидно,

что это делается на произвольной основе. Мы не считаем, что такие формулировки, как эти, содействуют стремлению к мирному решению.

65. Г-н КАРРАСКАЛАО (Индонезия) (*говорит по-английски*): Индонезия всегда поддерживала борьбу за независимость намибийского народа. Мы ясно показали эту поддержку, будучи авторами и поддерживая различные проекты резолюций по этому вопросу.

66. В этой связи моя делегация еще раз явилась автором большинства проектов резолюций, представленных этой сессии, и поддержала все проекты резолюций. Однако моя делегация хотела бы выразить свое сожаление в связи с некоторыми пунктами постановляющей части двух проектов резолюций, которые конкретно выделяются некоторыми странами, поскольку это не соответствует принципам внешней политики моего правительства.

67. Г-н ДОРР (Ирландия) (*говорит по-английски*): Мы чрезвычайно обеспокоены положением, возникшим в связи с провалом так называемого совещания до начала осуществления плана в Женеве. Эта обеспокоенность повлияла на наше отношение к некоторым проектам резолюций, которые находятся на нашем рассмотрении.

68. Проект резолюции A/35/L.50 и Add.1 о положении в Намибии, создавшемся в результате незаконной оккупации этой территории Южной Африкой, содержит многое, с чем мы можем согласиться. Однако мы сожалеем, что были вынуждены воздержаться при голосовании по этому проекту, поскольку он содержит ряд формулировок, с которыми мы не согласны: в частности, пункт 5 постановляющей части, в котором открыто поддерживается вооруженная борьба. Мы полностью понимаем гнев и чувство разочарования, вынуждающие народ Намибии взяться за оружие для достижения независимости, которую международное сообщество признает в качестве его права, но которого он все еще лишен. Однако мы не хотим, чтобы Генеральная Ассамблея одобряла насилие.

69. Я хотел бы отметить, что, если мы поддерживаем независимость Намибии и, кроме того, верим, что Генеральная Ассамблея не должна поддерживать насилия, мы должны быть готовы обсудить, какие другие действия может предпринять международное сообщество с этой целью.

70. Мы проголосовали в пользу проектов резолюций A/35/L.51 и Add.1 — A/35/L.57 и Add.1, с содержанием которых мы в основном согласны. Хотя в общем мы поддерживаем деятельность Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и большинство его рекомендаций, мы сохраняем некоторые оговорки в отношении круга его компетенции. Подобным образом оценивая ведущую роль СВАПО в достижении независимости Намибии, мы отмечаем, что при проведении

свободных и справедливых выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций необходимо, чтобы народ Намибии имел возможность сам избрать своих представителей.

71. В проекте резолюции A/35/L.58 и Add.1 по вопросу о намибийском уране мы со многими согласны. Однако мы воздержались, поскольку не можем поддержать пункт 9 постановляющей части со ссылкой на Европейское сообщество по атомной энергии [ЕВРАТОМ] или пункт 12 постановляющей части, который выборочно осуждает четыре страны за деятельность, которую они отрицают.

72. Сейчас я перехожу к проекту резолюции A/35/L.59 и Add.1. Мы рассматриваем как особенно важный проект резолюции, касающийся положения, создавшегося в результате провала совещания до осуществления плана в Женеве в январе, и мы очень серьезно определили свою позицию при голосовании. Проект резолюции содержит важные формулировки, с которыми мы полностью согласны. Я имею в виду, в частности, подтверждение права намибийского народа на подлинное самоопределение. Но он также содержит формулировки, которые нам трудно одобрить.

73. Мы не согласны с содержащейся в преамбуле критикой мотивов контактной группы западных стран. Наоборот, мы считаем, что пять указанных стран заслуживают доверия в их непрерывных усилиях в течение нескольких лет.

74. Далее, хотя мы решительно выступаем за предоставление независимости Намибии, мы должны также высказать оговорки в отношении призыва, содержащегося в пункте 7 постановляющей части, относительно военной помощи освободительной борьбе, и мы считаем вызывающую формулировку пункта 5 постановляющей части неблагоприятной.

75. Поэтому ясно, что мы имеем серьезные оговорки. Но, решая вопрос о своем голосовании, мы пришли к выводу, что должны уделить особое внимание тому, что представляется главным направлением резолюции, а именно призыву Совета Безопасности действовать, содержащемуся в пункте 13 постановляющей части. Верно, что конкретные условия, в которых разработан этот призыв, создают для нас некоторые трудности, поскольку они, очевидно, предвосхищают обсуждение Советом Безопасности мер, которые должны сейчас быть предприняты. В других обстоятельствах мы должны были бы отразить эти оговорки, воздержавшись при голосовании. Однако, несмотря на эти и другие оговорки, которые я упомянул, мы решили, после серьезных размышлений, что нынешние обстоятельства требуют от нас проголосовать в пользу проекта резолюции.

76. В течение ряда лет мы надеялись, что все стороны согласятся выполнить план предоставления независимости Намибии, одобренный Со-

ветом Безопасности в резолюции 435 (1978), в соответствии с предыдущей резолюцией 385 (1976). С нашей стороны мы полностью поддерживаем достойные похвалы постоянные усилия по осуществлению этого плана. Мы еще более глубоко разочарованы тем, что выявилось в результате категорического отказа Южной Африки выполнить план, несмотря на то что она вначале согласилась с принципами этих предложений и несмотря на ее заверения по целому ряду пунктов.

77. Если перед нами стоит задача добиться независимости и самоопределения для Намибии, и если мы не хотим поддерживать насилие, и если мало что указывает на какие-либо новые шаги в направлении того, чтобы убедить Южную Африку, что же остается делать? Со своей стороны мы не видим никаких возможностей, кроме как согласиться с тем, что вопрос следует передать на рассмотрение Совета Безопасности, с тем чтобы он сам решил, как обеспечить выполнение его же собственных резолюций, принятых ранее. Именно потому, что мы рассматривали этот вопрос в качестве главного пункта проекта резолюции A/35/L.59 и Add.1, мы решили проголосовать за него. Мы рассматриваем наше голосование как выражение поддержки призыва Совета о принятии решения в отношении необходимых действий. Я должен, однако, пояснить, что мы резервируем свою позицию в том, что касается точного определения действий, которые Совет может предпринять по вопросу о Южной Африке. Мы согласны, однако, с тем, что Ассамблея может призвать Совет наложить санкции, как об этом говорится в пункте 13 постановляющей части, но именно Совет, осуществляя свои полномочия в соответствии с Уставом и принимая во внимание все обстоятельства, решает, следует ли предпринимать действия, и если да, то какие именно.

78. Наконец, в соответствии с пунктом 14 постановляющей части, хотя мы готовы рассмотреть вопрос о проведении в соответствующее время специальной сессии Ассамблеи, нам бы не хотелось предопределять исход рассмотрения вопроса Советом Безопасности по проблеме, которая будет передана ему на рассмотрение.

79. Г-н СХЕЛТЕМА (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я выступаю здесь от имени делегации Нидерландов, с тем чтобы объяснить позицию моего правительства по резолюциям, только что принятым Генеральной Ассамблеей.

80. Нидерланды глубоко разочарованы тем, что правительство Южной Африки не захотело договориться о прекращении огня или определить дату осуществления плана, принятого в резолюции Совета Безопасности 435 (1978). Мое правительство полностью поддерживает вывод Генерального секретаря о том, что исход совещания до осуществления плана в Женеве должен вызвать самую серьезную обеспокоенность на международном уровне.

81. К сожалению, перспектива достижения Намибией независимости к концу 1981 года, по-видимому, стала менее вероятной. Как понимает правительство Нидерландов, стороны, до сих пор игравшие важную роль в усилиях, направленных на осуществление плана урегулирования, принятого Советом Безопасности в резолюции 435 (1978) и созвучного с резолюцией 385 (1976), серьезно заняты вопросом о том, какие меры принимать в будущем. Мы обращаемся к ним с настоятельным призывом еще раз рассмотреть все пути и средства, которые могли бы привести к независимости Намибии международно приемлемым образом.

82. Нидерланды привержены делу скорейшего осуществления резолюций 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности. Организация Объединенных Наций несет за эту территорию особую ответственность. Мы готовы поддерживать меры Совета Безопасности в том случае, если Южная Африка откажется прекратить свою незаконную оккупацию Намибии и предоставить ее народу возможность осуществить свое право на самоопределение и независимость путем свободных и справедливых выборов.

83. Делегация Нидерландов сожалеет о том, что она не смогла голосовать за все проекты резолюций. Я разъясню некоторые из соображений, которые помешали нам сделать это. Мы не согласны ни с прямым, ни с косвенным санкционированием вооруженной борьбы. Организация Объединенных Наций в соответствии с ее Уставом должна искать мирные решения. Наша приверженность Уставу и предусмотренному в нем распределению ответственности остается неизменной.

84. Как я уже говорил ранее, мы считаем, что народ Намибии имеет право избрать собственное правительство путем свободных и справедливых выборов. Мы считаем, что поэтому ни один из участников в этих выборах не должен заранее определяться как единственный и подлинный представитель населения.

85. Нидерланды отвергают все произвольные и неоправданные нападения на отдельные государства-члены. В частности, моя делегация не может согласиться с теми положениями в проектах резолюций, в которых высказывается сомнение относительно мотивов тех правительств, которые приложили серьезные усилия с целью содействовать достижению договоренности между заинтересованными сторонами относительно осуществления плана урегулирования.

86. В заключение я хотел бы заявить, что Нидерланды воздерживаются от голосования по проекту резолюции по вопросу о намибийском уране, главным образом из-за неоправданного осуждения дружественных правительств, содержащегося в пункте 12 постановляющей части. Наше голосование никоим образом не отражается на признании нами Декрета № 1 Совета

Организации Объединенных Наций по Намибии о защите природных ресурсов Намибии.

87. Г-н ЛЕГВАЙЛА (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Я хотел бы только резервировать нашу позицию по пункту 29 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.50 и Add.1 и по пункту 13 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.59 и Add.1.

88. Г-н КОДЖАНЕ (Лесото) (*говорит по-английски*): Делегация Лесото голосовала за все проекты резолюций по вопросу о Намибии, находящиеся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи. Однако мы хотели бы вновь официально заявить, как мы уже ранее указывали в Ассамблее и в других местах, что по причинам, уже указывавшимся ранее, Лесото не может поддержать всеобъемлющие и обязательные санкции против Южной Африки.

89. Поэтому мы резервируем нашу позицию по пункту 29 постановляющей части проекта резолюции A/35/L.50 и Add.1 и по пункту 13 проекта резолюции A/35/L.59 и Add.1.

90. Г-н САНДИГА (Перу) (*говорит по-испански*): Делегация Перу считает, что она должна объяснить мотивы своего голосования по тем проектам резолюций, которые только что были приняты по пункту 27 повестки дня, и мы хотели бы изложить следующие оговорки.

91. Во-первых, у нас есть оговорки по проекту резолюции, в котором, в одном из пунктов постановляющей части, содержится осуждение некоторых государств-членов, потому что мы считаем, что это осуждение носит крайне избирательный и дискриминационный характер, так как за последние годы наблюдались значительные перемены.

92. Во-вторых, нам не нравится формулировка некоторых частей принятых сегодня проектов резолюций, в которых содержится настоятельный призыв к международному сообществу оказать военную помощь, поскольку мы считаем, что решения такого характера резко противоречат и духу, и тексту Устава, а также потому, что аппарат, который использовался бы при предоставлении такого рода помощи, и род действий, которые следовало бы осуществить, не охарактеризованы достаточно ясно, и в результате этого они могут выйти за рамки того, что ограничивает и требует Устав.

93. Делегация Перу хотела бы официально заявить, что наши оговорки никоим образом не ослабляют и не меняют нашу позицию твердой и непоколебимой поддержки справедливому делу полной независимости для народа Намибии и нашего осуждения системы апартеида.

94. Г-н ХАЛЬФУИД (Суринам) (*говорит по-английски*): Моя делегация проголосовала за проект резолюции A/35/L.58 и Add.1, но если бы по пункту 12 постановляющей части этого проекта резолюции было проведено раз-

дельное голосование, то моя делегация воздержалась бы.

95. Г-жа КЕКЕХ (Того) (*говорит по-французски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции A/35/L.58 и Add.1 по вопросу о намибийском уране ввиду нашей хорошо известной позиции по всем аспектам намибийской проблемы и ввиду нашей полной поддержки СВАПО. Однако в отношении пункта 12 постановляющей части этого проекта резолюции моя делегация считает, что было бы предпочтительнее избежать перечисления, если список государств, сотрудничающих с Южной Африкой в различных областях, не может быть достаточно полным и точным.

96. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку больше нет делегаций, желающих объяснить мотивы своего голосования после голосования, я сейчас предоставляю слово представителям, пожелавшим выступить с краткими заявлениями, которые будут сделаны с места. Я предоставляю слово представителю Объединенной Республики Камерун, который пожелал выступить с заявлением в качестве председателя Группы африканских государств.

97. Г-н ОЙОНО (Объединенная Республика Камерун) (*говорит по-французски*): В заключение этих важных прений по вопросу о Намибии мне предоставлена честь и возможность выступить от имени Группы африканских государств и передать вам, г-н Председатель, и международному сообществу в целом наши соображения по решению этого вопроса, который является столь важным для авторитета и всего будущего Организации.

98. Мне доставляет удовольствие с самого начала выразить вам, г-н Председатель, наше глубокое восхищение и наши самые теплые поздравления в связи с мужеством, прозорливостью, объективностью и компетентностью, которые вы проявили на протяжении работы этой сессии и которые позволили Генеральной Ассамблее принять ряд исключительно важных мер, направленных на освобождение угнетенного народа Намибии, несмотря на попытки саботажа режимом Претории.

99. Выполняя свою работу таким образом, вы поддержали и даже подняли авторитет и достоинство, возложенные Уставом на Председателя этой самой высокой Ассамблеи и полномочных представителей.

100. Что касается г-на Курта Вальдхайма, которому будет поручено осуществление только что принятых многих резолюций, мы убеждены, что он выполнит возвышенную задачу с характерной для него преданностью, настойчивостью и ясностью мышления. Импульс, приданный им в последние годы делу поисков мирного и приемлемого в международном плане решения проблемы Намибии, заслуживает особой похвалы с нашей стороны.

101. На этом заключительном этапе нашей встречи я не буду останавливаться на проектах резолюций, которые были только что приняты нами, или на многих заявлениях, услышанных нами во время обсуждения. Мы должны выразить наше удивление и разочарование по поводу отрицательной позиции группы стран на Ассамблее, и особенно западных стран. Как вчерашнее заявление представителя Великобритании [109-е заседание], так и сегодняшнее голосование западных стран указывает на их стремление уйти от той ответственности по отношению к народу Намибии, которая возлагается на всех нас.

102. В течение 35 лет конфликта между расистской Южной Африкой и остальной частью мирового сообщества западные страны заявляли о необходимости диалога с режимом Претории с целью добиться мирного решения проблемы Намибии, поскольку остракизм этого режима неизменно заведет в глубокий тупик. Они заявили, что план урегулирования, предложенный в резолюции Совета Безопасности 435 (1978), — это последняя попытка заставить Преторию проявить здравомыслие.

103. Только из уважения к авторам этой резолюции мировое сообщество в целом и африканская группа в частности в конце концов поддержали ее, подчеркнув при этом ее двусмысленности и пробелы с учетом характерной ненадежности расистов Претории.

104. Для того чтобы придать этой инициативе все возможные шансы на успех, Совет Безопасности принял решение в декабре прошлого года отложить свои прения по пункту 27 повестки дня до окончания созванного Генеральным секретарем совещания в Женеве с целью определить дату прекращения огня в Намибии и проведения свободных демократических выборов под контролем и при наблюдении Организации Объединенных Наций.

105. После провала женевского совещания до осуществления плана международное сообщество ожидало, что эти западные страны по меньшей мере сделают необходимые выводы и распределят ответственность, определив свою роль в решении этой серьезной проблемы, создающей опасную и нестабильную ситуацию в Южной Африке и представляющей угрозу международному миру и безопасности.

106. Мы ожидали, что эти страны признают и осудят злоумышленные действия и наглость расистского режима Претории, который, заявив в Женеве 13 января, что он не готов к осуществлению резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, обрек на провал план урегулирования, составленный при его участии и торжественно признанный этим режимом более трех лет назад.

107. Мы также рассчитывали на то, что группа по контактам западных стран, которая длительное время вела переговоры со СВАПО, признает

добрые намерения этих истинных представителей намибийского народа и его продолжающуюся готовность подписать безоговорочно соглашение о прекращении огня, с тем чтобы освободить намибийский народ от страданий и зверств, которым он подвергается в результате колониального незаконного режима Южной Африки и ее аппарата варварского подавления.

108. Очень важно не допустить какой-либо двусмысленности в отношении этого печального положения народа Намибии и обстановки общего насилия, существующей на Юге Африки.

109. Международное сообщество в целом знает о том, что расистское меньшинство в Претории захватило власть и осуществляет свою политику террора и угнетения в отношении целого народа, который стал ее заложником и лишен самых основных прав человека.

110. Южноафриканский режим, основанный на подавлении и узаконенном насилии, а также на систематическом отрицании прав черного населения, часто осуждался всей Ассамблеей, Советом Безопасности и совестью всего человечества. Этот режим признавался преступным по отношению к человечеству.

111. Те, кто клеймит насилие, должны помнить ясное заявление в этом зале в 1969 году г-на Амаду Ахиджо, президента Объединенной Республики Камерун, когда он зачитывал Лусакский манифест от имени всей Африки:

«Конечно, мы не проповедуем насилие, мы выступаем, чтобы положить конец всякому насилию, особенно насилию, практикуемому угнетателями человеческого достоинства в Африке. В южной части Африки мы видим постоянное насилие, систематическое, чинимое здесь в самых жутких со времени нацизма формах. Совершенно ясно, что, если наш призыв не будет услышан, у нас не будет другого выбора, как продолжать поддержку африканских народов, борющихся за свое достоинство, свободу и независимость. Сама Организация Объединенных Наций не сможет далее уклоняться от необходимости использования всех средств, в том числе и силы, для сохранения человеческого достоинства, международного мира и безопасности»³.

112. Африканская группа полностью осознает весь комплекс геостратегических, экономических и других интересов, которые, по мнению ряда государств, все еще препятствуют осуществлению чаяний народа Намибии и его неотъемлемого права на самоопределение и независимость.

113. Не желая учить кого-либо, мы тем не менее хотели бы выразить нашу глубокую озабоченность по поводу позиции, в основе которой лежит

³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Пленарные заседания, 1780-е заседание, пункт 18.

стремление узаконить де-факто колониальную оккупацию Намибии. Заявление о том, что группа по контактам западных стран не готова принимать каких-либо конкретных действий, дает возможность этим государствам в будущем уйти от ответственности, которую они взяли на себя по отношению к международному сообществу в вопросе выполнения резолюции Совета Безопасности 435 (1978).

114. Никакие соображения внутренней политики и никакие соображения гегемонистских притязаний не могут оправдать того факта, что деколонизация Намибии, являясь прерогативой Организации Объединенных Наций, должна быть отложена до греческих календ.

115. Группа африканских государств обращается с настоятельными призывами ко всем государствам безотлагательно принять решительные меры, которые приведут к освобождению намибийского народа и тем самым к победе идеалов свободы и независимости, а также к укреплению международного сообщества, основанного на правопорядке.

116. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю сейчас слово Председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, представителю Замбии.

117. Г-н ЛУСАКА, Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (*говорит по-английски*): Теперь, когда результаты голосования провозглашены во всеуслышание, я хотел бы воспользоваться данной возможностью, с тем чтобы от имени Совета Организации Объединенных Наций по Намибии поблагодарить всех, кто выступил в поддержку проектов резолюций, кто присоединился к числу их соавторов, а также всех тех, кто принимал участие в дискуссии, независимо от занимаемой ими позиции. Резолюции по вопросу о Намибии предусматривают принятие конкретных мер. Они представляют собой дальнейший шаг по пути борьбы для достижения независимости намибийским народом.

118. Я хотел бы также выразить признательность тем странам, которые голосовали за некоторые из этих проектов резолюций и воздержались в то же время по другим. Совет Организации Объединенных Наций по Намибии надеется на то, что на тридцать шестой сессии Генеральной Ассамблеи, которую не так уж долго ждать, некоторые из этих стран смогут изменить свою позицию и проголосовать за все резолюции по вопросу о Намибии.

119. Проведенное голосование свидетельствует также о том, что целый ряд стран воздержался при голосовании по всем резолюциям.

120. Сейчас совершенно ясно то, что попытка найти решение вопроса о Намибии с помощью выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций, процесс, который

был начат пять лет назад принятием резолюции 385 (1976) Совета Безопасности, завела нас в тупик. Совершенно ясно также и то — а это ясно следует из заявления расистской делегации Южной Африки на недавних переговорах в Женеве, — что за этот тупик ответственность несет Южная Африка.

121. В свете такого положения, хорошо известного всем нам, я с удивлением обнаружил, что ряд стран, которые воздержались при голосовании, воздержались даже и по резолюциям, имевшим гуманитарный и просветительный характер. Я должен откровенно сказать, что это трудно понять, поскольку эти страны в прошлом официально заявляли о том, что они выступали в поддержку оказания гуманитарной помощи намибцам, а также помощи в области просвещения. Я горячо надеюсь на то, что, несмотря на то что эти страны воздержались при голосовании, они тем не менее будут оказывать помощь и поддержку намибийским беженцам в соответствии с провозглашенными ими принципами.

122. Однако в свете возникшего ныне тупика я опасюсь, что могут появиться еще менее приемлемые соображения. Так, представляется необходимым спросить себя, в чем заключаются подлинные причины, побудившие некоторые страны уклониться от осуждения Южной Африки на данном этапе. Возможная гипотеза излагается в резолюции по вопросу о намибийском уране, которая была только что принята. Тем не менее я опасуюсь, что это явление, быть может, идет гораздо дальше. Я опасуюсь, что широкие экономические, политические, а иногда даже дружеские узы с Южной Африкой побудили некоторые страны выработать нечто вроде солидарности с расистами и что именно это помешало им предпринять действия, которые привели бы к осуществлению их собственного плана.

123. Солидарность с расистами привела к тому, что в мире в целом сложились негативные и даже враждебные взгляды. Эти взгляды глубоко укоренились среди мировой общественности многих стран, и их нелегко будет устранить. Единственное решение заключается в единой позиции международного сообщества для обеспечения того, чтобы Южная Африка прекратила незаконную оккупацию Намибии.

124. В заключение, г-н Председатель, я хочу передать вам наши искренние поздравления в связи с исключительно эффективным руководством нашей работой и прениями по вопросу о Намибии.

125. Мы хотим также поблагодарить и Генерального секретаря за его напряженные усилия по решению вопроса о Намибии. Мы желаем ему удачи в его дальнейшей деятельности.

126. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с резолюцией 31/152 от 20 декабря 1976 года Генеральной Ассамблеи я предоставляю сейчас слово наблюдателю СВАПО.

127. Г-н. ГУРИРАБ (Народная организация Юго-Западной Африки) (*говорит по-английски*): Я крайне признателен за то, что еще до того, как я попросил слово, мне удалось прослушать сегодня утром и опять-таки после обеда выступление уважаемых представителей Индии, Объединенной Республики Камерун и лишь несколько секунд назад представителя Замбии, Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии. Откровенно говоря, я не имел намерений выступать, поскольку на 103-м заседании я уже имел возможность сделать это. Но я не исполнил бы своего долга, если бы не попросил слова и не высказал бы пожелания зафиксировать мнения, касающиеся страданий народа Намибии, до объявления о закрытии заседания.

128. Некоторые известны тем, что они постоянно и упорно извращают подлинные факты, присутствующие сложившемуся в Намибии положению. Я имею в виду основных представителей военных союзов Организации стран Североатлантического договора [НАТО] и международного монополистического капитала. То, что я буду говорить, быть может, не будет соответствовать дипломатическому протоколу, но мы всегда действуем честно и открыто. Как борцам за свободу и как революционерам нам нечего скрывать, и поэтому я хочу заявить следующее.

129. Вчера сэр Антони Парсонс, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, выступая от имени пяти западных держав, сделал заявление, уникальное по краткости, сарказму и лицемерию.

130. Пункт повестки дня возобновленной тридцать пятой сессии касается вечной проблемы Намибии, которая безуспешно обсуждается в Организации Объединенных Наций в течение последних 35 лет. В течение всех этих лет судьба и трагедия угнетенного намибийского народа вновь и вновь усугублялась, и подавляющее большинство государств-членов вновь и вновь требуют от расистов-угнетателей в Намибии положить конец их незаконной военной и административной оккупации нашей страны, с тем чтобы наш народ мог осуществить свое неотъемлемое право на самоопределение, свободу и независимость. Вопрос о Намибии — это ни больше ни меньше, как вопрос о деколонизации и устранении беззакония.

131. Поэтому проблема Намибии — это проблема колониального угнетения и подавления, вопрос о незаконной и жестокой эксплуатации людских и природных ресурсов нашей оккупированной страны расистами Претории и крупными западными странами и их транснациональными корпорациями. В этой связи доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, представленный Ассамблее, на который делали ссылки многие представители в ходе прений, подтвердил и еще раз разъяснил масштабы грабежа ресурсов Намибии. Слушание вопроса о разграблении намибийского урана, проведенное

Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в прошлом году, еще больше разоблачило сговор между незаконным оккупационным режимом и его западными сторонниками. Страна сэра Антони является главным виновником в этой урановой оси.

132. Мы, например, располагаем информацией, полученной из надежных источников, что эта страна приняла решение продлить после 1982 года контрактные соглашения, в силу которых она будет продолжать разграбление нашего урана в Россинге.

133. СВАПО также хотела бы подтвердить нашу непреклонную приверженность поискам урегулирования вопроса о Намибии путем переговоров. Мы твердо верим, что первым шагом в этом направлении является прекращение военных действий в Намибии путем подписания соглашения о прекращении огня между СВАПО и Южной Африкой, двумя воюющими сторонами в нашей стране. Совсем недавно в Женеве мы вновь заявили о нашей готовности подписать соглашение, другая сторона отклонила эту идею. В этом отношении мы возлагаем вину не только на расистский режим за его неуступчивость и увиливания, мы также обвиняем пять западных стран за их нежелание оказать давление на буров. Мы по-прежнему готовы осуществить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности, как только расисты согласятся на ее выполнение.

134. Намибия добьется свободы либо путем вооруженной борьбы, либо путем переговоров. Мы готовы к обоим альтернативам. Мы не убеждены в том — и мы не допустим, чтобы нас увели в сторону, — что единственным путем для намибийского народа в деле осуществления целей свободы и независимости является путь так называемого мирного урегулирования. Например, мы помним — из истории, — что Соединенные Штаты Америки смогли добиться своего освобождения путем вооруженной борьбы. Вот почему американский народ гордо отмечает дату 4 июля. Так почему же они стремятся отказать нам в этом праве?

135. Те, кто выступает против вооруженной борьбы СВАПО, должны проявить мужество и отстаивать свои убеждения, а также осудить присутствие в Намибии более чем 70-тысячной вооруженной южноафриканской армии и полиции. Причина борьбы в Намибии, причина кровопролития и страданий в Намибии — это оккупация нашей страны незаконным колониальным режимом Южной Африки. Поэтому такому незаконному присутствию должен быть положен конец до того, как мы сможем вести разговор об урегулировании путем переговоров, или о мирном урегулировании.

136. Мы хотели бы, чтобы пять западных стран признали этот факт, а не призывали намибийский народ — жертву агрессии продолжать умирать, допускать истощение наших ресурсов и экспроприацию сверхприбылей.

137. Мы принимаем к сведению, что нам угрожают потерями жизней и разрушением имущества в Намибии. Мы считаем, что это означает, что расистам предоставили возможность военными средствами, а возможно, и ядерными уничтожать жизнь и разрушать богатства нашей страны. Мы принимаем это к сведению.

138. Мы удивлены, что в заявлении сэра Антони пять западных стран не смогли даже найти слов, чтобы выразить удивление, потрясение или тревогу в связи с преднамеренным срывом расистской Южной Африкой совещания в Женеве. Должны ли мы сделать вывод, что эти пять держав отказываются сейчас от резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, которая является результатом их инициативы?

139. Мы неоднократно выступали в Генеральной Ассамблее, чтобы рассказать о судьбе нашего народа и побудить международное сообщество оказать помощь и поддержку нашему справедливому делу. Сегодня днем совершенно недвусмысленно подавляющее большинство государств членов вновь заявило о своей поддержке и солидарности с героической борьбой намибийского народа под руководством СВАПО — его единственного и подлинного представителя.

140. Мы весьма признательны за это. Положительное голосование означает законность нашей борьбы и неизбежность победы, которая, несомненно, будет одержана ценой жертв и страданий. Мы признательны за то, что мы были свидетелями в начале наших прений того, что полномочия делегации непредставительного меньшинства от Южной Африки были отклонены. Мы благодарим все делегации, которые выступили в поддержку нашего дела, мы заверяем их сегодня на этом заседании, что мы усилим вооруженную освободительную борьбу в Намибии за скорейшее достижение независимости нашей страной. Мы готовы продолжать переговоры при условии, что они, эти условия, будут направлены на то, чтобы положить конец незаконной оккупации нашей страны.

141. В этом контексте я хотел бы заверить Организацию Объединенных Наций, и в частности Генерального секретаря, что мы по-прежнему готовы сотрудничать с ним и с его помощниками в общих поисках, направленных на достижение подлинной независимости Намибии.

142. Борьба продолжается. Победа будет одержана.

143. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово г-ну Лусаке, председателю Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, который желает выступить в осуществление права на ответ.

144. Г-н ЛУСАКА, Председатель Совета Организации Объединенных Наций по Намибии (*говорит по-английски*): Я хотел бы выступить снова в осуществление права на ответ Совета

Организации Объединенных Наций по Намибии в свете того, что было сказано на Ассамблее 5 марта 1981 года.

145. Выступая от имени пяти западных держав, которые недавно принимали участие в переговорах с режимом Южной Африки относительно независимости Намибии, представитель Соединенного Королевства сэр Антони Парсонс, мой личный друг, сказал вчера, что цель пяти западных держав — «обеспечить мирное, международно признанное урегулирование в Намибии» [109-е заседание] путем мирного плана, принятого в результате переговоров.

146. Между прочим, представитель Соединенного Королевства выступал в течение пяти минут, таким образом затратив по одной минуте на каждое из пяти государств — членов контактной группы.

147. В период до и после окончания действия мандата Южной Африки над Намибией Организация Объединенных Наций предпринимала многочисленные усилия для достижения независимости данной территории мирными средствами. Призыв Организации Объединенных Наций поддержать народ Намибии в его вооруженной борьбе за независимость был ясно подтвержден и поддержан данным органом, поскольку Южная Африка постоянно отвергала многие мирные предложения Организации Объединенных Наций по урегулированию, фактически те, которые были внесены пятью западными державами в последние годы.

148. Народ Намибии взялся за оружие главным образом из-за того, что Южная Африка неспособна понимать никакой другой язык, кроме языка оружия.

149. Представитель Соединенного Королевства далее заявил, что насилие может лишь привести к «бесчисленным страданиям народа Намибии и данного региона» [там же, пункт 126]. Не следует забывать, что Южная Африка получает оружие от некоторых западных держав, в том числе от Соединенного Королевства. Она использует это оружие не только против народа Намибии, но также против независимых африканских государств. Освободительная борьба, которую ведет намибийский народ против южноафриканских сил обороны, не может приравниваться к насилию, чинимому Южной Африкой против народа данной территории. Действительно, насилие, которое Южная Африка осуществляет против народа Намибии и независимых африканских государств, будет ощутимым для многих будущих поколений в Намибии и в других африканских государствах не из-за того, что СВАПО стремится завершить освобождение своей страны, но главным образом потому, что западные государства вооружают и продолжают вооружать Южную Африку. Давая возможность своим транснациональным корпорациям эксплуатировать минеральные и людские ресурсы Намибии, те же

самые западные державы помогают Южной Африке в ее усилиях укрепить свою экономику, поскольку эти ресурсы дали ей возможность обрести ядерный потенциал.

150. Нам говорили, что правительства пяти западных держав заняты тщательным пересмотром вопроса о Намибии и что одно из них, правительство Соединенных Штатов, осуществляет энергичный пересмотр своей политики. Проблема состоит в том, что, как показал опыт, любая дальнейшая задержка в решении намибийского вопроса идет на пользу Южной Африке, в то время как народ Намибии ежедневно истребляется расистским режимом. Какие у нас есть доказательства того, что дальнейшая задержка не превратится в новый тупик и не создаст таким образом более благоприятные условия для того, чтобы Южная Африка закрепились в Намибии? Так или иначе, если политика Соединенных Штатов по вопросу о Намибии будет отличаться от резолюций Организации Объединенных Наций, то по какому пути мы пойдем дальше? Я думаю, что больше нет оснований сомневаться в ответе.

151. Далее высказывалось предположение, что любые действия Организации Объединенных Наций в поддержку вооруженной борьбы в Намибии могут еще больше изолировать Южную Африку. Южная Африка сама давно изолировала себя от международного сообщества. После многочисленных усилий народа Намибии и Организации Объединенных Наций, направленных на то, чтобы заставить Южную Африку нести ответственность за Намибию, Организация Объединенных Наций в 1966 году решила аннулировать мандат Южной Африки на данную территорию. Таким образом средства терпеливого убеждения и переговоров натолкнулись на грубое насилие и непримиримость Южной Африки. С момента прекращения действия мандата Организация Объединенных Наций на протяжении 15 лет вела переговоры с Южной Африкой,

которая до настоящего времени по-прежнему изолирует себя от международного сообщества, высокомерно отвергая инициативы Организации Объединенных Наций, самой недавней из которых было проходившее в этом году женевское совещание до начала осуществления плана.

152. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Предоставляю слово представителю Соединенного Королевства в осуществление права на ответ.

153. Сэр АНТОНИ ПАРСОНС (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я думаю, что мой коллега из Замбии считает, что моя страна продолжает военные поставки в Южную Африку.

154. Я просто хочу пояснить, что моя делегация проголосовала за резолюцию 418 (1977) Совета Безопасности, что мы поддерживаем ее положения и что мое правительство не осуществляет военных поставок в Южную Африку и не нарушает принятых резолюций Совета Безопасности.

Перерыв в работе сессии

155. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы напомнить членам Генеральной Ассамблеи, что на ее повестке дня остались лишь два следующих пункта: пункт 30, озаглавленный «Вопрос о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава», и пункт 123, озаглавленный «Открытие глобальных переговоров по международному экономическому сотрудничеству в целях развития». Я предлагаю, чтобы данные пункты были рассмотрены Ассамблеей на более поздней стадии после соответствующих консультаций.

156. Итак, тридцать пятая сессия Генеральной Ассамблеи прерывает свою работу.

Заседание закрывается в 17 час. 20 мин.